

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Elektrisk golvvärme – Provning och dimensionering

*Electric room heating, underfloor heating, characteristics of performance –
Definitions, method of testing, sizing and formula symbols*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 50559:2013. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 50559:2013.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

**Electric room heating, underfloor heating, characteristics of performance -
Definitions, method of testing, sizing and formula symbols**

Chauffage électrique de locaux -
Chauffage par le sol -
Caractéristiques de performance -
Définitions, méthode d'essai, calibrage et
symboles de formule

Elektrische Raumheizung,
Fußbodenheizung, Charakteristika der
Gebrauchstauglichkeit -
Definitionen, Testmethoden,
Dimensionierung und Formelsymbole

This European Standard was approved by CENELEC on 2012-12-24. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Contents

Page

Foreword	6
Introduction	7
1 Scope.....	8
2 Normative references	8
3 Terms and definitions	8
4 Method of testing for the determination of characteristics of performance	16
4.1 General.....	16
4.2 Standard heating load per unit area	16
4.3 Maximum power rating per unit area	16
4.4 Maximum surface temperature.....	16
4.5 Maximum floor surface temperature for underfloor storage heating.....	18
4.6 Room air temperature.....	19
4.7 Internal surface temperatures on the surrounding surfaces of the room	19
4.8 Thermal pre-conditioning of the room to be tested.....	19
4.9 Floor temperature in the case of continuous local hot spots	20
4.10 Floor temperature of underfloor storage heating through failure of a switching, controlling or regulation apparatus	22
4.11 Floor temperature of controlled underfloor heating and underfloor direct heating through failure of a switching, controlling or regulation apparatus.....	22
4.12 Regulation of room temperature using peripheral areas for underfloor storage heating.....	22
4.13 Regulation of room temperature using controlled underfloor heating and underfloor direct heating	22
4.14 Regulation of room temperature using underfloor warming	23
4.15 Relationship of coefficients of heat transfer.....	23
4.16 Insulating layers	23
4.17 Edging insulation strips.....	24
4.18 Damp-proofing.....	24
4.19 Electrical auxiliary heating	24
4.20 Load distribution layer in electrical underfloor heating.....	25
4.21 Bedding in or under heating screed or directly below floor covering	25
4.22 Dry laying of electrical heating elements	25
4.23 Heating element.....	25
4.24 Heating cable and laminar heating element	25
4.24.1 Heating cable for bedding in or under screeding or directly below floor covering	25
4.24.2 Heating cable for dry Laying	25
4.24.3 Laminar heating elements for installation below or in screeding	25
4.25 Characteristics of heating cables.....	25
4.26 Characteristics of laminar heating elements.....	26
4.27 Cold tails	26
4.28 Point of connection	26

4.29	Bending radius of the heating cable	26
4.30	Heating element labelling	26
4.31	Pulsation factor	26
4.32	Installation of heating elements for underfloor direct heating	26
4.33	Adhesive and fixing material	26
4.34	Permanent installation areas	26
4.35	Pre-heating of screeding	27
4.36	Floor coverings	27
4.37	Control and regulation equipment	27
4.38	Control and regulation equipment for underfloor storage heating	27
4.39	Control and regulation equipment for controlled underfloor heating and underfloor direct heating	27
4.40	Floor temperature measurement	27
4.41	Auxiliary supply period	27
4.42	Period of room use	27
4.43	Insulation and dielectric resistance of the heating element	28
4.44	Instructions for construction workers	28
4.44.1	Protective Measures when Pouring Flooring Screed.	28
4.44.2	Pouring the Screed	28
4.45	Data for owner and user of the building	28
4.46	Report of testing	29
	Annex A (informative) Sizing Procedure — Range of application and purpose	30
A.1	General	30
A.2	Basic principles — Basic parameters of the room to be heated	30
A.2.1	General	30
A.2.2	Standard heat load of an underfloor heated room	30
A.2.3	Standard heating load per unit area	30
A.2.4	Effective heat storage capacity of the room to be heated	31
A.2.5	Peripheral conditions and limiting values	31
A.3	Sizing an underfloor heating system	32
A.3.1	Storage layer depth of an underfloor heating system	32
A.3.2	Heat Load Coverage for the underfloor heated room	32
	Annex B (informative) Sizing procedure — Examples of sizing procedure of an underfloor storage heating system — Example for a living area	45
B.1	General	45
B.2	Standard heat load of an underfloor heated room $\dot{Q}_N^*$	45
B.3	Standard heat load per unit area $\dot{q}_N^*$	45
B.4	Storage mass per unit external area of the room $m/\Sigma A_a$	45
B.5	Thickness of storage layer δ	46
B.6	Relation of coefficients of conductivity	46

B.7	Maximum rating per unit area P'_F	47
B.8	Limited rating per unit area P'_{FE}	47
B.9	Heating floor area A_F	47
B.10	Permissible rating P_{ZUL}	47
B.11	Rating of the room P	47
B.12	Rating per unit area P'_{IN}	47
B.13	Mean heating capacity $\dot{Q}_F$	47
B.14	Auxiliary heating capacity $\dot{Q}_Z$	48
B.15	Auxiliary heat rating	48
Annex C (informative)	Sizing procedure — Example of sizing procedure of an underfloor direct heating system — Example for a living area	49
C.1	General	49
C.2	Design heating capacity $\dot{Q}_H^*$ of a room with underfloor direct heating	49
C.3	Design heating capacity per unit area $\dot{q}_H^*$	49
C.4	Depth of the heating screed	50
C.5	Relation of coefficients of conductivity	50
C.6	Maximum rating per unit area P'_F	51
C.7	Limited rating per unit area P'_{FE}	51
C.8	Heating floor area A_F	51
C.9	Permissible rating P_{ZUL}	51
C.10	Rating of the room P	51
C.11	Rating per unit area P'_{IN}	51
C.12	Mean heating capacity $\dot{Q}_F$	51
C.13	Auxiliary heating capacity $\dot{Q}_Z$	52
	Formula symbols and units	53
	Bibliography	55
Figure 1	— Layout diagram of an underfloor heating system	12
Figure 2	— Construction „A“, Cross-section A – B	13
Figure 3	— Construction „B“, Cross-section A – B	13
Figure 4	— Construction „C“ Cross-section A – B	14
Figure 5	— Examples for the effect of floor excess temperature TE	16
Figure 6	— Basic circuit diagram of underfloor storage heating	17
Figure 7	— Underfloor direct heating, controlled underfloor heating and warming — Example of a circuit for individual room regulation. Rooms have one heating circuit each	19
Figure 8	— Construction of model	20

Figure A.1 — Monogram for determining the storage layer depth	30
Figure A.2 — Electric underfloor storage heating, sizing chart.....	32
Figure A.3 — Electric underfloor direct and controlled heating, sizing chart	33
Figure A.4 — Plan of basement.....	39
Figure A.5 — Plan of ground floor	40
Figure A.6 — Plan of upper floor	41
Figure A.8 — Cross section C – D.....	43
Figure B.1 — Ceiling construction	44
Figure C.1 — Ceiling construction	48
Table 1 — Minimum coefficient of heat transfer and minimum resistance to thermal conductivity of construction elements	23
Table A.1 — $\vartheta_1 - \vartheta'_1 = 0K$	34
Table A.2 — $\vartheta_1 - \vartheta'_1 = 5K$	34
Table A.3 — $\vartheta_1 - \vartheta'_1 = 10K$	34
Table A.4 — $\vartheta_1 - \vartheta'_1 = 15K$	34
Table A.5 — $\vartheta_1 - \vartheta'_1 = 20K$	35
Table A.6 — $\vartheta_1 - \vartheta'_1 = 30K$	35
Table A.7 — $\vartheta_1 - \vartheta'_1 = 35K$	35
Table A.8 — $\vartheta_1 - \vartheta'_1 = 38K$	35
Table A.9 — Factor of limitation C in relation to standard heat load per unit area $\dot{q}_N^*$	36
Table B.1 — Determination of heat conductivity coefficient U_o	45
Table B.2 — Determination of heat conductivity coefficient U_u	45
Table C.1 — Determination of heat conductivity coefficient U_o	49
Table C.2 — Determination of heat conductivity coefficient U_u	49

Foreword

This document (EN 50559:2013) has been prepared by CLC/TC 59X "Performance of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2013-12-24
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2015-12-24

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Introduction

No draft of this present preliminary standard has been published.

A preliminary standard is the result of standardisation work which, due to certain reservations about the contents or due to a compilation process deviating from a standard, has not yet been published by DIN.

The national working body UK 513.4 „Raumheizgeräte“ (Room Heating) of the DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (<http://www.dke.de>) is responsible for this preliminary standard.

In cases of a dated reference in the normative text, the reference is always applied to the issue being referred to.

The correlation between the quoted standard and the relevant German Standard is given in so far as a correlation exists, fundamentally by means of the number of the relevant IEC-Publication.

Example: IEC 60068 has been taken over by CENELEC as EN 60068, and incorporated into the German Standards as DIN EN 60068.

1 Scope

This European Standard applies to electrical underfloor heating of dwellings and all other buildings whose use corresponds to dwellings or is at least similar, having a maximum load bearing in use of 4 kN/m².

This European Standard defines the main characteristics of electrical underfloor heating and establishes the method of testing of these characteristics as information for the user.

This European Standard does not deal with:

- installation and safety requirements;
- DIN VDE 0100-723.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1264-1, *Water based surface embedded heating and cooling systems — Part 1: Definitions and symbols*

EN 1264-2, *Water based surface embedded heating and cooling systems — Part 2: Floor heating: Prove methods for the determination of the thermal output using calculation and test methods*

EN 1264-3, *Water based surface embedded heating and cooling systems — Part 3: Dimensioning*

EN 1264-4, *Water based surface embedded heating and cooling systems — Part 4: Installation*

EN 1264-5, *Water based surface embedded heating and cooling systems — Part 5: Heating and cooling surfaces embedded in floors, ceilings and walls — Determination of the thermal output*

EN 12831, *Heating systems in buildings — Method for calculation of the design heat load*

EN 60335-2-96, *Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-96: Particular requirements for flexible sheet heating elements for room heating (IEC 60335-2-96)*